

# 아트 인 빌리지 국제 아이디어 공모전

Art in Village: Idea Competition for Young Professional

-공모요강-

2011. 5.

주최 : 하이원리조트 사회공헌위원회  
주관 : (사)한국메세나협의회, 공공문화예술 A21  
후원 : 월간 「공간」

## I. 경과

- 지역재생 및 활성화를 위한 사업으로 강원도 정선군 고한읍과 사북읍 2개 지역을 대상으로 예술마을을 조성하여 지역의 문화환경을 개선하고 아티스트 레지던시 프로그램을 운영하는 등 'Art in Village 마스터플랜'을 중심으로 중장기 사업예정
- 2009년 시범사업-공공미술프로젝트-으로 착수
- 2010년 사업(2010.7.~2011.8.)은 지역주민 생활공간을 대상으로 한 "Art Space"를 테마로 진행중
- 2011년 사업(2011.9.~2012.8.)부터는 전문작가 외에 신인작가 양성을 위해 작품의 기회를 제공하자는 취지로 매년 국제아이디어공모전을 통해 선정된 작품을 실제 실현되도록 사업후원자 및 지역과 의사결정을 마침

## II. 공모전 개괄

“탄광촌 진정성을 담은 손길을 기다리다” (2010.5 공간지 p72에서)

<아트 인 빌리지 Art in Village>사업은 폐광 이후 카지노산업을 유치하여 지역의 회생을 꾀하던 강원도 정선군 고한읍과 사북읍을 대상으로 한 '문화예술을 통한 지역재생 프로젝트'이다. 또한 건축가, 예술가, 디자이너 등 다양한 분야의 전문가들이 지역의 문제를 고민하며 지역재생의 가능성을 주민들과 함께 찾아 보려는 시도이다. 2009년 사업기획 및 공공미술프로젝트로 시범사업을 진행한 이래, 마스터플랜 및 2010년 첫 사업을 시발로 중장기적으로 진행할 예정이다.

지역의 미래상으로 설정한 '예술마을'은 폐광과 카지노, 태백산맥 준령 사이에 위치한 두 개 지역의 열악한 도시환경 사이의 극단적 대조 속에서 살아가는 사람들의 삶과 시대상이 반영된 도시경관을 긍정적 자산으로 보고, 초기에는 지역주민의 생활공간을 문화환경으로 조성하는 <Art Space>라는 테마로 출발하여 중장기로는 경쟁력있는 문화환경의 조성과 예술적 영감을 주는 지역자산의 보존을 통하여 세계적인 예술창작의 메카를 꿈꾸고 있다.

본 아이디어 공모전은 건축, 미술, 디자인, 조경, 도시 분야의 만 40세 이하 신인작가를 대상으로 매년 개최될 예정으로, 당선작을 매년 사업 프로젝트에 포함시켜 실현되도록 하며 전시회를 개최하는 등 '신인작가의 지속적 양성'을 목적으로 한다.

골목길, 시장, 상점 등 2개 읍지역 주민생활공간, 폐광지역, 야생화축제 및 석탄문화제 등 지역축제장 중 매해 기획된 공모 대상지역을 답사하여 참여하는 팀마다 작품의 대상지를 구체적으로 선정할 수 있다. 대상지를 참여자들이 직접 선정하는 것은 '지역을 위해 필요한 작업이 무엇인가'를 고민하는 과정이 전문가로서 작품을 통해 사회참여하는 시작점이기 때문이며 또한 지역에 발을 딛고 깊숙히 들어가는 과정과 그 결과만이 의미를 갖는다고 보는 본 사업의 취지 때문이다.

참여작품은 지역주민대표를 포함한 심사위원단의 2회에 걸친 심사를 통해 수상작을 선정하며 입선작부터는 전시를 통해 신인작가들의 작품과 지역사회의 소통을 기대한다.

### III. 아트 인 빌리지 국제 아이디어 공모전 개요

(2011년 5월호 공간지 News란 게재 내용 이후 등록기간 및 현장설명회 일정 변경)

#### 아트 인 빌리지 국제 아이디어 공모전

#### Art in Village: Idea Competition for Young Professional

하이원리조트 사회공헌위원회가 지역 재생 및 활성화를 도모하는 예술마을 조성 사업의 일환으로 국제 아이디어 공모전을 개최한다. '아트 인 빌리지'는 강원도 정선군 고한읍과 사북읍 지역을 대상으로 지역의 문화환경을 개선하고 아티스트 레지던시 프로그램을 운영하는 등 예술마을을 조성하고자 하는 공공 문화예술 프로젝트다. 비영리단체인 (사)한국메세나협회의회와 공공문화예술 A21이 주관하는 이 공모전은 신인작가 양성을 위해 매년 개최되며, 당선작은 실제 사업으로 실현해나갈 예정이다.

- **참가자격:** 건축·도시·조경·미술·디자인 분야 국내외 만 40세 이하 신인  
(대학/대학원생 포함)으로 1팀 1작(1팀 3인 이내)
- **등록기간:** 2011.5.15~7.15(온라인 등록, <http://cafe.naver.com/artinvillage>)
- **현장설명회:** 2011.7.9 오후 1~6시(사전 온라인 등록 필)
- **제출기한:** 2011.9.7 오후 5시
- **참가비:** 3만 원
- **주최:** 하이원리조트 사회공헌위원회
- **주관:** (사)한국메세나협회의회, 공공문화예술 A21
- **후원:** 월간 「공간」
  
- **Eligibility:** Less than full 40 years young professional (including undergraduate and graduate students) of any countries in the fields of architecture, urban design, landscape, art and design. One entry for one team (Team should have three members at most.)
- **Registration deadline:** May 15 ~ July 15, 2011  
(Online registration at <http://cafe.naver.com/artinvillage>)
- **Briefing on the site:** 1 to 6pm July 9, 2011 (Online registration is required)
- **Submission deadline:** 5pm Sep. 7, 2011
- **Entry fee:** 30,000KRW
- **Host:** High1 Resort Philanthropy Committee
- **Organizer:** Korean Business Council for the Arts, Group A21 for Public Culture & Art
- **Support:** SPACE magazine

<http://cafe.naver.com/artinvillage>

## IV. 2011 아트 인 빌리지 국제 아이디어 공모전 상세

### 1. 2011 공모전 주제 : 축제

#### 1) 주제설명

우리에게 '축제'는 전국 방방곡곡에서 매년 열리는 고만고만한 지역홍보행사로 인식되고 있습니다. 본 공모전의 대상지인 강원도 정선군 고한읍과 사북읍에서도 각각 매년 여름 '야생화축제'와 '석탄문화제'라는 이름의 축제가 열리고 있습니다. 폐광 이후 고한에서는 지역의 새로운 활로로서 야생화를, 사북은 마을 인근에 보존되고 있는 동원탄좌를 대상으로 갖가지 행사를 벌임으로써 지역을 세상에 알리려고 노력하고 있는 것입니다.

폐광에 즈음하여 3.3사태 또는 사북사태로 알려진 치열한 노동운동의 현장에서 지역회생을 위해 카지노를 유치하려 일심단결하여 노력했던 지역민들은 그럼에도 여전히 살기 힘든 지역을 살려보겠다고 매해 '리더쉽아카데미'를 통해 스스로 교육하며 전 주민들이 직접 나서 축제를 운영하고 있습니다. 이 지역 곳곳에서 우리는 '고난의 역사', '그들의 자부심', '그들의 정체성에 대한 고민'을 읽을 수 있습니다.

본 공모전의 첫 주제 '축제'는 이같이 매해 벌어지는 행사를 의미하기도 하지만 지역의 정체성을 드러내어 세상과 소통하려는 노력의 소산이기도 하며 동시에 지역 활성화와 재생을 위한 모두의 염원을 드러내는 주민들의 일체된 노력과 어렵게 살아내고 있는 그들 삶의 공간에 대한 헌사이기도 합니다.

따라서 야생화축제를 매해 벌이고 있는 고한의 '산상의 화원'이나 '야생화 군락 조성지' 외에도 지역 곳곳의 시장길, 골목길도, 석탄문화제의 대상지인 '동원탄좌' 외에도 모텔, 음식점, 전당사가 가득한 사북의 시가지나 마을도 대상지가 됩니다.

검은 색 일색의 옛 탄광의 자취들과 그 사이 고산지대에서 아스라이 피어나는 야생화가 그들 축제의 주인공이지만 본 공모전의 주제는 지역의 치열했던 역사와 매해 축제가 벌어지는 현재를 통해 미래를 그리고 있는 그들 삶의 장소에 대한 의미를 되새기고자 합니다.

태백산맥 준령들로 둘러싸인 골짜기의 화전민촌에서 탄광시대 '지나가는 개도 만원짜리를 물고 다닌다' 하던 말이 있었던 것처럼 전국에서 많은 사람들이 몰려들었던 대규모 탄광촌으로, 다시 폐광이 된 후 거의 1/10로 인구가 줄어들며 카지노와 스키리조트 등 레저산업의 후방마을로서 생계를 이어가고 있는 등 한국 근현대사의 압축판인 도시 아닌 도시. 농사도 지을 수 없는 척박한 땅에서 살아내는 사람들의 삶의 장소 모두를 대상으로 합니다.

#### 2) 대상지 선정 및 작업구상 방법

두 개 지역 축제대상지 및 지역 곳곳의 생활공간 중 축제의 의미와 연계될 수 있는 장소를 참여자가 지역답사 후 임의로 선정하여 장소에 담겨진 의미와 이야기를 발굴하여 이를 해석한 다양한 작품을 구상한다. 미술, 디자인, 건축, 조경, 도시 등 분야의 작품을 모두 환영하며 규모는 가급적 현실적 지역스케일과 정서를 반영하여 결정한다.

‘축제’란 주제를 광범위하게 해석하며 대상지를 참가자가 직접 정하도록 한 것은 지역을 대상으로 한 작업의 당위성을 확보하며 스스로 얻은 영감을 사회와 소통할 수 있도록 발전시키는 기획력과 이를 구체적으로 구현할 수 있는 능력을 지닌 새로운 시대를 이끌어갈 작가를 발굴하기 위함이다.

테마장소 및 카페에 연계된 웹하드의 자료를 참조하지만 새로운 의미를 담아낸 작업을 환영하며 최종제출물에는 주제에 대한 설명과 대상지에 대한 분석, 그리고 작품해설과 이미지를 나누어 담도록 한다.

## 2. 상세일정

- 1) 공고: 월간<SPACE> 2011년 5월호 News란 및 각 분야 공모전 사이트
  - 2) 참가신청: 2011년 5월 15일 ~ 7월 15일 (온라인 등록)
  - 3) 현장설명회: 2011년 7월 9일(토) 오후 1시~6시 (사전 온라인 등록 필)
  - 4) 작품접수: 2011년 9월 7일 오후 5시까지
  - 5) 1차 심사결과 발표: 2011년 9월 19일
  - 6) 2차 공개심사: 2011년 9월 24일  
(장소: 현장으로 추후 결정, 주민들도 방청객 참여)
  - 7) 최종 심사결과 발표: 2011년 9월 26일
  - 8) 시상식 및 수상작 전시: 2011년 10월 6일 ~ 12일 (10월 6일 오프닝행사시 시상)
- \* 위 일정은 추후 조정될 수 있으며 공모전 사이트 공지사항을 참고하시기 바랍니다.

## 3. 참가신청방법

- 3.1. 일시: 2011년 5월 15일 ~ 7월 15일
- 3.2. 방법: 공모전 사이트 <http://cafe.naver.com/artinvillage>에서 온라인 신청
- 3.3. 등록비: 3만원 (계좌번호: A21, 우리은행 1005-601-748973 / 대표자 이름으로 입금)

## 4. 작품 접수

- 4.1. 일시: 2011년 9월 7일 오후 5시까지
- 4.2. 장소: 공공문화예술 A21 사무실 (전화: 02-515-6844, 담당자: 장동선)  
(주소: 서울특별시 강남구 역삼동 835-10, 5층)
- 4.3. 방법: 방문접수 또는 우편접수  
(사전도착 가능, 우편접수 경우 마감 당일 오후 5시 도착분까지 인정)

## 5. 제출사항 : A1사이즈(세로) 출력물 1매 및 CD 1매

### 5.1. A1(세로) 출력물 1매

두께 0.5mm이내의 A1용지(用紙) 1장에 세로로 도면(입면도, 단면도, 평면도, 조감도, 배치도) 그림, 사진, 스케치, 텍스트 등을 가지고 자유롭게 구성합니다.

※주의\_ A1용지 우측상단에 PIN번호를 부착해서 제출해야 하며

공식 A1 규격을 정확히 준수하여 주시고

작품 뒷면에 우드락이나 폼보드 등을 절대 붙이지 마십시오.

## 5.2. CD 1매

아래 2가지의 항목을 각각 폴더로 만들어 제출

### 1. 제출 작품 파일(작업 원본)

: 작품집 제작에 사용되므로 jpg (300dpi 이상) 파일로 제출

### 2. 참가자 소개

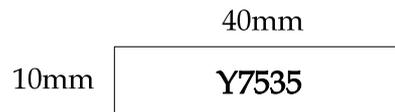
: 프로필 사진(팀작업인 경우 개개인의 사진 첨부) 및  
참가신청서(스캔 또는 파일)

## 6. 익명성

익명의 원칙은 작품 접수 후 공모전의 최종 심사가 끝날 때까지 적용되며 그 방법은 다음과 같습니다.

### 6.1. 고유번호(PIN)

- 1) 모든 제출물에는 지원자가 임의로 선택한 '지원자 고유번호'(PIN)를 작품 전면(前面)의 우측 상단에 표기합니다.(부착식, 인쇄식 상관없음)
- 2) 지원자 고유번호(PIN)는 아래 예시에서 보이는 것과 같이 지원자가 임의로 선정한 첫 글자 알파벳(대문자) 1자와 나머지 본인 휴대폰번호 뒷 4자리로 구성하시기 바랍니다. 고유번호는 가로 40mm, 세로 10mm의 크기로 흰 바탕에 흑색의 바탕체로 표기하며 글자크기는 12pt로 합니다(흔글기준)



- 3) 고유번호(PIN)에는 어떠한 다른 암호나 기호가 첨가되어서는 안되며, 이를 위반한 응모작은 심사대상에서 제외됩니다.

### 6.2. 고유번호의 관리

- 1) 지원자가 제출한 설계도서가 접수되면 접수자는 제출물에 표시된 고유번호(PIN) 옆에 접수번호를 부착합니다.
- 2) 접수번호는 관리상의 번호이며 당선자 발표는 PIN으로 발표합니다.

## 7. 주의사항

- 7.1. 본 공모전의 상세한 자료는 2011년 5월 15일 오전 9시부터 공모전 사이트인 <http://cafe.naver.com/artinvillage>에 게시하며 제공된 자료내용의 범위내에서만 작품진행을 합니다.
- 7.2. 심사는 2단계로 진행되며, 1차 심사를 통해 입선이상 작품을 선정하고, 1차를 통과한 후보작에 한해 공개심사를 통해 순위를 결정한다.
- 7.3. 지원서의 내용이 허위일 경우, 공모전의 규정을 어겼을 경우, 또는 타 공모전에 지원했던 작품이거나 다른 사람의 작품을 모방했다고 공모전 심사위원회가 판단하는 경우에는 입상을 언제라도 취소합니다.
- 7.4. 접수 작품에는 자신의 PIN 번호 이외에는 지원자를 알릴 수 있는 어떤 표시(회사, 학교, 이름 등)도 있어서는 안 됩니다.

- 7.5. 작품의 저작권은 지원자에게 있으며 작품집, CD제작 및 기타 홍보 등에 지원자의 작품을 이용할 수 있는 사용권은 주최 및 주관자와 후원기관에게 귀속됩니다.
- 7.6. 질의응답 및 기타 문의사항은 공모전 사이트 질문게시판을 통해서만 받으며 전화문의는 받지 않습니다. 주제에 관한 질의는 홈페이지 상에서 공개질의를 원칙으로 하고 정해진 기간 이외에는 받지 않습니다.
- 7.7. 출품규격과 규정에 맞지 않는다고 판단되는 작품은 심사대상에서 제외됩니다.
- 7.8. 공모전에 관한 모든 변경 및 추가사항들은 공모전 사이트 공지사항에 수시로 게시되오니 수시로 방문하여 불이익을 당하지 않도록 주의해 주시기 바랍니다.
- 7.9. 모든 제출물이 안전하게 접수처에 도착하여 접수되도록 하여야 할 책임은 지원자에게 있으며 작품에 대한 보관 및 책임은 주최측에 있습니다.
- 7.10. 작품집 제작 및 전시를 위해 입상자에게 추가 자료를 요청할 수 있습니다
- 7.11. 전시와 시상에 관한 구체일정과 장소는 추후, 사이트를 통해 게시합니다.
- 7.12. 제출된 작품은 반환하지 않습니다.

- 8. 시상\_ 대상(1팀): 실제 작품제작 기회 부여 (artist fee: 제작비의 20% 이내)
  - 최우수상(1팀): 상금 200만원, 상장
  - 우수상(3팀): 각 상금 100만원, 상장
  - 입선작(다수): 각 상장
  - \* 입선작부터는 2회의 전시기회 부여
    - (1) 서울전시: 장소 추후 공지
    - (2) 현장전시: 서울전시 이후 지역전시 (장소 추후 공지, 이후 archiving)